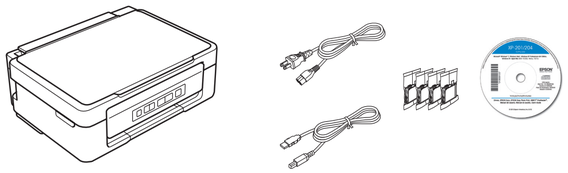
XP-201/XP-204

Guía de instalación
Guia de instalação

Lea estas instrucciones antes de utilizar la impresora.
Leia estas instruções antes de usar a impressora.



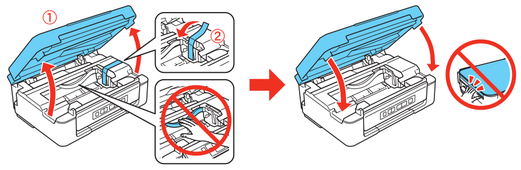
Los cartuchos incluidos deben utilizarse para la configuración del equipo y no para la reventa. Para obtener más información, visite la página **www.latin.epson.com/infocartucho**.

Os cartuchos incluídos devem ser utilizados para configuração do equipamento e não para revenda. Para mais informações, consulte **www.epson.com.br/infocartucho**.

No saque los cartuchos de tinta de su envoltorio hasta que esté listo para instalarlos. Los cartuchos están embalados herméticamente para garantizar su fiabilidad.

Não abra a embalagem dos cartuchos de tinta até que esteja pronto para instalá-los. Os cartuchos são selados a vácuo para manter a sua fiabilidade.

1 Retire todo el material de protección
Retire todo o material de proteção

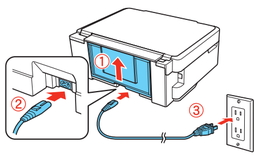


En algunos países, el cable de alimentación está embalado en el interior de la impresora. Asegúrese de retirarlo.

Em alguns países, o cabo de alimentação está embalado dentro da impressora. Certifique-se de removê-lo.

2 Encienda la impresora
Ligue a impressora

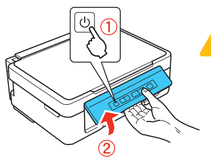
1



No conecte la impresora a la computadora todavía.

Ainda não conecte a impressora ao computador

2



No baje el panel de control sin primero apretar la barra de liberación que se encuentra por debajo del mismo o podría dañar el producto.

Não abaixe o painel de controle sem primeiro apertar a barra de liberação localizada embaixo dele ou pode danificar o produto.

412257300

EPSON
EXCEED YOUR VISION

3 Instale los cartuchos de tinta
Instale os cartuchos de tinta

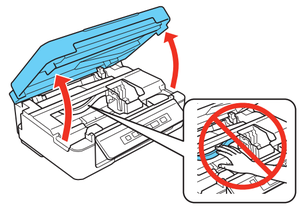
Mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças e não beba a tinta.

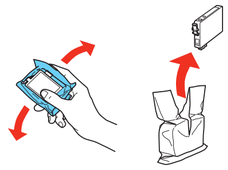
Los cartuchos de tinta incluidos tienen un menor rendimiento debido al proceso de inicialización. Este proceso se realiza sólo la primera vez que enciende el producto y garantiza un mejor rendimiento.

Os cartuchos que vieram com a sua impressora terão uma duração menor devido ao processo de carregamento da tinta. Esse processo acontece a primeira vez que ligar a impressora e garante o seu melhor desempenho.

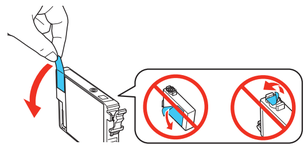
1



2

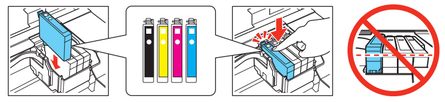


3

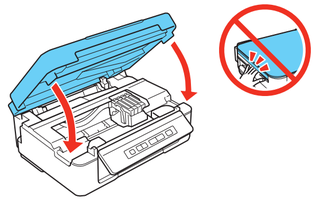


4 Coloque los cartuchos en el soporte que corresponde a su color. Empuje los cartuchos hacia abajo hasta que encajen en su lugar.

Coloque os cartuchos nos suportes correspondentes a cada cor. Aperte cada cartucho até que ele trave no lugar.



5



6 Pulse el botón ⓥ de cancelar para cargar el sistema de suministro de tinta. Este proceso tomará aproximadamente 4 minutos. Cuando el indicador ⏻ de encendido deje de parpadear de color verde, la carga de la tinta ha terminado.

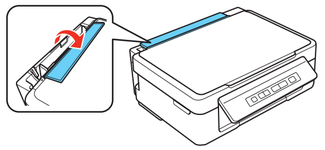
Aperte o botão ⓥ cancelar para preparar o sistema de distribuição da tinta. Isso leva aproximadamente 4 minutos. Quando a luz verde ⏻ parar de piscar, a preparação terminou.

No apague la impresora mientras la tinta se esté cargando o gastará tinta.

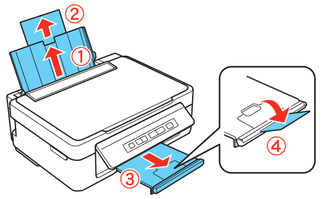
Não desligue a impressora enquanto ela estiver se preparando ou desperdiçará tinta.

4 Cargue papel
Carregue papel

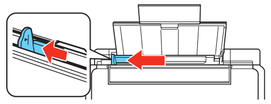
1



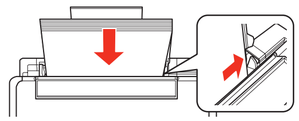
2



3



4



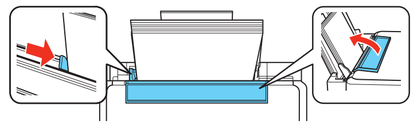
Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba.

Carregue o papel com a face imprimível voltada para cima.

No cargue el papel en posición horizontal; siempre cárguelo verticalmente.

Não carregue o papel na horizontal; sempre o carregue com a borda mais estreita para dentro.

5



5 Instale el software
Instale o software

Si su computadora no tiene un lector de CD/DVD, puede descargar el software de la impresora en la página de soporte técnico de Epson.

Se o seu computador não tiver um drive para CD/DVD, você pode baixar o software do site de suporte técnico da Epson.

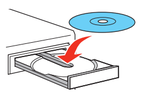
Cierre todos los otros programas, incluyendo cualquier protector de pantalla o software antivirus, antes de comenzar la instalación del software.

Certifique-se de fechar qualquer outro programa, incluindo protetores de tela e software antivirus, antes de começar a instalação do software.

Asegúrese de que la impresora **NO ESTÉ CONECTADA** a la computadora.

Certifique-se de que a impressora **NÃO ESTÁ CONECTADA** ao computador.

1



En Windows®, si aparece la pantalla Nuevo hardware encontrado, haga clic en **Cancelar** y desconecte el cable USB.

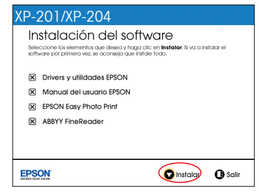
Em Windows®, caso veja a tela do assistente para adicionar novo hardware, clique em **Cancelar** e desconecte o cabo USB.

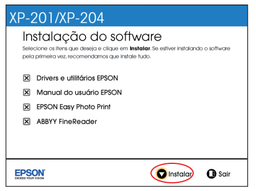
2 Seleccione su idioma, si es necesario.

Selecione a sua lingua, se necessário.

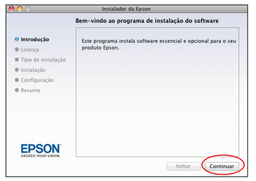
3

Windows


XP-201/XP-204
Instalación del software
Seleccione los elementos que desea y haga clic en Instalar. Si va a instalar el software por primera vez, se aconseja que instale todo.
Drivers y utilidades EPSON
Manual del usuario EPSON
EPSON Easy Photo Print
ABBYY FineReader
Instalar
Salir


XP-201/XP-204
Instalação do software
Selecione os itens que deseja e clique em Instalar. Se estiver instalando o software pela primeira vez, recomendamos que instale tudo.
Drivers e utilitários EPSON
Manual do usuário EPSON
EPSON Easy Photo Print
ABBYY FineReader
Instalar
Sair

Mac OS X



4 Cuando vea la pantalla Seleccione el tipo de conexión, revise la sección “Opciones de conexión” para obtener más información, luego seleccione su conexión.

Quando vir a tela Selecione a sua conexão, consulte a seção “Opções de conexão” para mais informações, depois selecione sua conexão.

5 Cuando termine, retire el CD. ¡Está listo para hacer fotocopias, imprimir y escanear! Consulte las instrucciones al dorso de este póster o el *Manual del usuario* en formato electrónico.

Quando terminar, remova o CD. Está tudo pronto para copiar, imprimir e digitalizar! Veja o verso deste pôster ou o seu *Manual do usuário*.

Opciones de conexión
Opções de conexão

Conexión inalámbrica

Es necesario instalar el software en cada computadora que va a utilizar la impresora para imprimir. Es posible que el instalador le indique que conecte la impresora a su computadora con un cable USB temporalmente. Después de que la impresora esté conectada a la red, se le indicará que retire el cable.

Asegúrese de anotar el nombre (SSID) y la contraseña de su red:

- Nombre de la red _____
- Contraseña de la red _____

Si no tiene esta información, póngase en contacto con la persona que configuró su red.

Si se conectó a la red utilizando el estándar Wi-Fi Protected Setup (WPS) en Windows, no necesita saber el SSID o la contraseña de la red.

Conexión USB directa

Asegúrese de tener su cable USB listo. No conecte la impresora a su computadora hasta que se le indique.

Conexão sem fio

Você precisa instalar o software em cada computador do qual deseja imprimir. O programa de instalação pode pedir que conecte temporariamente a impressora ao computador usando um cabo USB. Depois que a impressora estiver conectada à rede, lhe será pedido que remova o cabo.

Certifique-se de que sabe o nome (SSID) e senha da sua rede:

- Nome da rede _____
- Senha da rede _____

Se não tiver essa informação, entre em contato com a pessoa que configurou a sua rede.

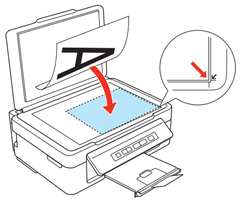
Se conectar-se à rede usando Wi-Fi Protected Setup (WPS) em Windows, não é necessário que saiba a sua SSID e senha de rede.

Conexão USB direta

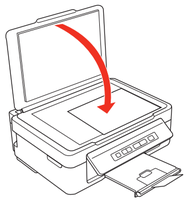
Tenha o cabo USB pronto para uso. Não conecte a impressora ao seu computador até que seja pedido.

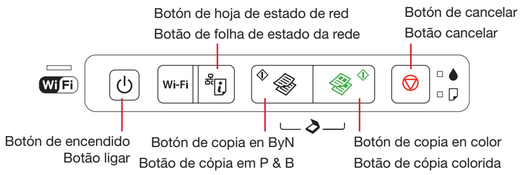
Cómo copiar y escanear
Como copiar e escanear

1



2




Botón de hoja de estado de red
Botão de folha de estado da rede
Botón de cancelar
Botão cancelar
Wi-Fi
Botón de encendido
Botão ligar
Botón de copia en ByN
Botão de cópia em P & B
Botón de copia en color
Botão de cópia colorida

3

- Pulse el botón (para una copia en blanco y negro) o el botón (para una copia en color) para empezar a fotocopiar.
- Pulse los botones y al mismo tiempo para escanear el original y guardarlo como un archivo PDF en su computadora.
- Pulse el botón o durante 3 segundos para copiar en modo de borrador.
- Mientras pulsa el botón o , pulse el botón dentro de 3 segundos para hacer 20 copias.

- Aperte o botão (para cópia em preto e branco) ou o botão (para cópia colorida) para começar a copiar.
- Aperte os botões e simultaneamente para digitalizar e salvar o seu original como um PDF no seu computador.
- Aperte o botão ou por 3 segundos para copiar em modo de rascunho.
- Enquanto aperta o botão ou , aperte o botão dentro de 3 segundos para fazer 20 cópias.

Cómo imprimir desde una computadora

1. Abra su documento o foto.
2. Seleccione la opción para imprimir en su aplicación.
3. Seleccione su impresora EPSON.
4. En Windows, seleccione **Preferencias** o **Propiedades**.
5. Elija los ajustes de la impresora. (En Windows, haga clic en **Aceptar** cuando termine).

6. Haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** para iniciar la impresión.

Como imprimir a partir de um computador

1. Abra o seu documento ou foto.
2. Selecione a opção de impressão no seu aplicativo.
3. Selecione sua impressora EPSON.
4. Em Windows, selecione **Preferências** ou **Propriedades**.
5. Selecione suas configurações de impressão. (Em Windows, clique em **OK** quando terminar.)

6. Clique em **OK** ou em **Imprimir** para começar a imprimir.

¿Necesita papel y tinta?
Precisa de papel e tinta?

Utilice papel EPSON con cartuchos de tinta DURABrite® Ultra Ink para obtener resultados profesionales. Puede adquirirlos de un distribuidor de productos EPSON autorizado. Para encontrar el más cercano, visite la página **global.latin.epson.com** o comuníquese con Epson tal como se describe en la sección “¿Preguntas?”.

Use papéis EPSON com tinta DURABrite® Ultra Ink para obter resultados profissionais. Você também pode obter suprimentos de um revendedor autorizado EPSON. Para encontrar o revendedor mais próximo, visite **global.latin.epson.com/br** ou entre em contato com a Epson conforme descrito na seção “Dúvidas?”.

DESIGNED for EXCELLENCE
EPSON printers, ink and specialty papers

Photo Paper Glossy

Papel brillante de secado instantáneo para fotos y proyectos impresionantes. Disponible en diferentes tamaños, con o sin márgenes.

Papel brilhante de secagem instantânea para fotos e projetos impressionantes. Disponível em tamanhos diferentes, com ou sem margens.

DURABrite Ultra INK

Color/Cor	Capacidad estándar Capacidade normal	Alta capacidad Alta capacidade
Negro/Preto	195 194 (Brasil)	197
Cian/Ciano	195 194 (Brasil)	196
Magenta	195 194 (Brasil)	196
Amarillo/Amarelo	195 194 (Brasil)	196

EPSON y DURABrite son marcas registradas y EPSON Exceed Your Vision es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence es una marca comercial de Epson America, Inc.

Aviso general: El resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

La información contenida en la presente está sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2012 Epson America, Inc. 5/12

Impreso en XXXXXX / País de impressão: XXXXXX

EPSON e DURABrite são marcas registradas e EPSON Exceed Your Vision é uma logomarca registrada da Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence é uma marca comercial da Epson America, Inc.

Aviso geral: Outros nomes de produtos são usados aqui somente com o fim de identificação e podem ser marcas comerciais de seus respectivos donos. A Epson nega todo e qualquer direito sobre essas marcas.

Esta informação está sujeita a modificações sem aviso prévio.

CPD-36482

Solución de problemas

Problemas de configuración de la red y de impresión

- Si va a conectar la impresora por medio de Wi-Fi Protected Setup (WPS), pulse el botón **Wi-Fi** de la impresora dentro de 2 minutos de haber pulsado el botón WPS del router. Debe mantener presionado el botón **Wi-Fi** de la impresora por 3 segundos.
- Intente conectarse al router o al punto de acceso con su computadora u otro dispositivo para confirmar que está funcionando correctamente.
- Pulse el botón para imprimir una hoja de estado de red. Verifique que los ajustes de red son correctos y revise la potencia de la señal. Si tiene una señal débil, acerque la impresora al router o punto de acceso. No coloque la impresora junto a hornos de microondas, teléfonos inalámbricos de 2,4 GHz u objetos grandes de metal, como un archivador.
- Si su router o punto de acceso no transmite su nombre de red (SSID), ingrese el nombre manualmente. Si su router o punto de acceso tiene habilitada una utilidad de seguridad inalámbrica, también tendrá que saber qué tipo de seguridad está utilizando y debe ingresar la clave WEP o la contraseña WPA correctamente.
- Cuando utilice TCP/IP, compruebe que la dirección IP del producto esté configurada correctamente para su red. Si su red no asigna direcciones IP con DHCP, tendrá que configurar la dirección IP manualmente.
- Desactive el firewall temporalmente para ver si eso está causando el problema. Póngase en contacto con el fabricante de su firewall para obtener asistencia.

Indicadores de error / Indicadores de erro

Si ve uno de los siguientes indicadores de error, siga los pasos descritos aquí para continuar:

Caso veja os indicadores de erro abaixo, siga estes passos para continuar:

Parpadeando Encendido Piscando Aceso

El papel está obstruido. Retire el papel obstruido del alimentador de hojas, cargue el papel correctamente, luego pulse uno de los botones de copia para reanudar la impresión.	Falta papel o han avanzado múltiples páginas a la vez en el alimentador de hojas. Cargue el papel correctamente, luego pulse uno de los botones de copia para reanudar la impresión.	Un cartucho de tinta está a punto de agotarse. Puede verificar cuál cartucho tiene un nivel de tinta bajo desde su computadora y reemplazarlo.	Un cartucho de tinta está agotado o no está instalado correctamente. Sustituya el cartucho de tinta o vuelva a instalarlo.
Há papel preso. Remova o papel preso do alimentador de folhas, carregue o papel corretamente e depois aperte um dos botões de cópia para voltar a imprimir.	Não há papel ou múltiplas páginas foram alimentadas. Carregue o papel corretamente, depois aperte um dos botões de cópia para voltar a imprimir.	Um dos cartuchos está com pouca tinta. A partir do computador, você pode verificar qual cartucho está com pouca tinta e substituí-lo.	Um cartucho de tinta está esgotado ou não foi instalado corretamente. Substitua ou reinstale o cartucho.

Error de la impresora. Apague la impresora, revise el interior de la impresora para ver si hay papel obstruido u objetos extraños, luego vuelva a encenderla. Si el error persiste, comuníquese con Epson.	Las almohadillas de tinta están casi al final de su vida útil. Comuníquese con Epson. (Para reanudar la impresión, pulse uno de los botones de copia).	Error de la conexión Wi-Fi. Pulse el botón **Wi-Fi** de la impresora para eliminar el error e intente otra vez.	La actualización del firmware de la impresora falló. Intente realizar la actualización una vez más. Asegúrese de tener un cable USB a la mano.
Erro da impressora. Desligue a impressora, cheque dentro dela para ver se há papel preso ou outros objetos estranhos, depois volte a ligá-la. Se o erro não for eliminado, entre em contato com a Epson.	As almofadas da tinta estão chegando ao fim da vida útil. Entre em contato com a Epson. (Para voltar a imprimir, aperte um dos botões de cópia.)	Erro de conexão Wi-Fi. Aperte o botão **Wi-Fi** na impressora para eliminar o erro e tente outra vez.	A atualização do firmware falhou. Tente fazer a atualização novamente. Certifique-se de que tem um cabo USB.

¿Preguntas?

Manual del usuario

Haga clic en el icono situado en el escritorio (o en la carpeta **Aplicaciones/EPSON Software/Manual** en Mac OS X) para acceder al *Manual del usuario* en formato electrónico. Si no tiene un icono para el *Manual del usuario*, puede instalarlo desde el CD o visite la página Web de Epson, tal como se describe a continuación.

Soporte técnico de Epson

Visite la página **global.latin.epson.com/Soporte** para descargar drivers, ver manuales, obtener respuestas a preguntas frecuentes o enviar un correo electrónico a Epson.

También puede hablar con un técnico de soporte al marcar uno de los siguientes números de teléfono:

Argentina	(54 11) 5167-0300	**México**	
Bolivia*	800-100-116	**México, D.F.**	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 484-3400	**Resto del país**	01-800-087-1080
Colombia	(57 1) 523-5000	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Costa Rica	800-377-6627	**Panamá***	00-800-052-1376
Ecuador*	1-800-000-044	**Perú**	
El Salvador*	800-6570	**Lima**	(51 1) 418-0210
Guatemala*	1-800-835-0358	**Resto del país**	0800-10126
Honduras**	800-0122 Código NIP: 8320	**República Dominicana***	1-888-760-0068
		Uruguay	00040-5210067
		Venezuela	(58 212) 240-1111

*Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

**Marque los primeros 7 dígitos, espere un mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.

Si su país no aparece en la lista anterior, comuníquese con la oficina de ventas de Epson más cercana. Pueden aplicar tarifas de larga distancia o interurbanas.

Solução de problemas

Problemas de rede e de impressão

- Se conectar a impressora via Wi-Fi Protected Setup (WPS), certifique-se de apertar o botão **Wi-Fi** na impressora dentro de 2 minutos depois de apertar o botão WPS no roteador. O botão **Wi-Fi** na impressora precisa ser apertado por 3 segundos.
- Tente conectar-se ao roteador ou ponto de acesso com o seu computador ou outro dispositivo para confirmar que ele está funcionando corretamente.
- Aperte o botão para imprimir uma folha de estado da rede. Verifique se as configurações de rede estão corretas e cheque a qualidade do sinal. Se estiver fraco, tente mover a impressora para mais perto do roteador ou ponto de acesso. Evite colocar a impressora próxima a fornos de microondas, telefones sem fio de 2.4 GHz ou objetos grandes de metal, como um armário de arquivos.
- Se o seu roteador ou ponto de acesso não estiver divulgando o nome da rede (SSID), digite-o manualmente. Se a segurança do roteador ou ponto de acesso estiver ativada, você terá que saber qual tipo de segurança ele está usando e certificar-se de digitar a chave WEP ou a senha WPA corretamente.
- Quando usar TCP/IP, certifique-se de que o endereço de IP do produto está configurado corretamente para a sua rede. Se a sua rede não designar endereços de IP usando DHCP, você terá que configurar o endereço de IP manualmente.
- Desative a firewall temporariamente para ver se ela pode estar causando o problema. Entre em contato com o fabricante da sua firewall para obter assistência.

Dúvidas?

Manual do usuário

Clique no ícone na área de trabalho (ou em **Aplicativos/ EPSON Software/Manual** em Mac OS X) para acessar o *Manual do usuário* eletrônico. Se não tiver um ícone para o *Manual do usuário*, você pode instalá-lo a partir do CD ou pode visitar o site da Epson, conforme descrito a seguir.

Suporte técnico da Epson

Visite o site **global.latin.epson.com/Suporte** para fazer o download de drivers, consultar manuais, ver as perguntas mais frequentes ou enviar um email para a Epson.

Você também pode falar com um técnico se ligar para este número:

Brasil 0800-880-0094

Tarifas de longa distância ou outras taxas podem ser cobradas.